



## **Angelica Popa (geboren Pîrvu)**

**Geburtsdatum:** 05.04.1958  
**Geburtsort:** Bukarest  
**Wohnort:** Bukarest  
**Familienstand:** verheiratet, ein Kind  
**e-mail:** [angelicapopa.popa@gmail.com](mailto:angelicapopa.popa@gmail.com)  
**Handy:** + 40 722 292272

## **Berufserfahrung**

Januar 2016

### **Freiberufliche Übersetzerin Deutsch**

Januar 2015 –  
Dezember 2015

### **EDIL ROHBAU SRL - rumänische Baufirma**

Leiterin der Zweigstelle in Esslingen a.N.

September 2009 –  
Dezember 2014

### **MEVA Schalungs-Systeme GmbH – deutsche Tochtergesellschaft in Bukarest**

Assistant Manager, Übersetzungen, Marketing, Webseite

März 1998 –  
August 2009

### **SIG Combibloc SRL - österreichische Niederlassung in Bukarest**

Assistant Manager, Übersetzungen, Bestellungen, SAP

Oktober 1996 –  
Februar 1998

### **HABASIT – österreichische Vertretung in Bukarest**

Sekretärin, Übersetzungen

Februar 1992 –  
Juli 1995

### **MAGRI Construcții SRL – rumänische Baufirma - Berlin**

Sekretärin, Übersetzungen, Dolmetschen, Personalbetreuung bei dieser Firma, die in Berlin mehrere Rohbauarbeiten aufgrund von Werkverträgen ausgeführt hat.

Februar 1990 –  
Januar 1992

### **Botschaft von Rumänien – Bonn**

Sekretärin, Übersetzungen.

Februar 1985 –  
Januar 1990

### **Künstlerverband Rumäniens – Bukarest**

Sachbearbeiterin – Abt. Internationale Beziehungen (einschließlich Übersetzungen, Dolmetschen).

September 1981 –  
September 1984

### **Hauptschule in Ungheni / Kreis Argeş**

Lehrerin

Unterrichtsfächer - Fremdsprachen: Deutsch, Englisch, Latein.

## **Ausbildung**

1965 - 1969

### **Gymnasium Nr. 21 (jetzige Bezeichnung: Deutsches Goethe Kolleg) Bukarest.**

1969 - 1974

In dieser Zeitspanne waren meine Eltern bei der Rumänischen Botschaft in Köln tätig und ich habe dort mehrere Gymnasien (Kaiserin-Augusta-Schule, Hildegard-von-Bingen-Schule) besucht.

1974 - 1977

### **Gymnasium Nr. 21 – Bukarest**

1977 - 1981

### **Universität Bukarest – Hochschule für Fremdsprachen**

Deutsch-Französische Abteilung

## **Sonstiges**

Fremdsprachen - Deutsch: schriftlich und mündlich sehr gut (autorisierte Übersetzerin Nr. 4690; Übersetzungszertifikat Nr. 67);

- Englisch - schriftlich gut; mündlich gut

PC-Erfahrung (MS-Office) seit über 20 Jahren.

SAP-Kenntnisse.

Führerschein.